



MINI HEAT SEALER SFSGM 1.5 D1

(HU)

MINI FÓLIAHEGESZTŐ-KÉSZÜLÉK

Használati utasítás

(CZ)

MINI SVÁŘEČKA FOLIÍ

Návod k obsluze

(SI)

MINI VARILNIK FOLIJE

Navodila za uporabo

(DE) (AT) (CH)

MINI-FOLIENSCHWEISSGERÄT

Bedienungsanleitung



(HU)

Olvasás előtt kattintson az ábrát tartalmazó oldalra és végezetül ismerje meg a készülék mindegyik funkcióját.

(SI)

Pred branjem odprite stran s slikami in se nato seznanite z vsemi funkcijami naprave.

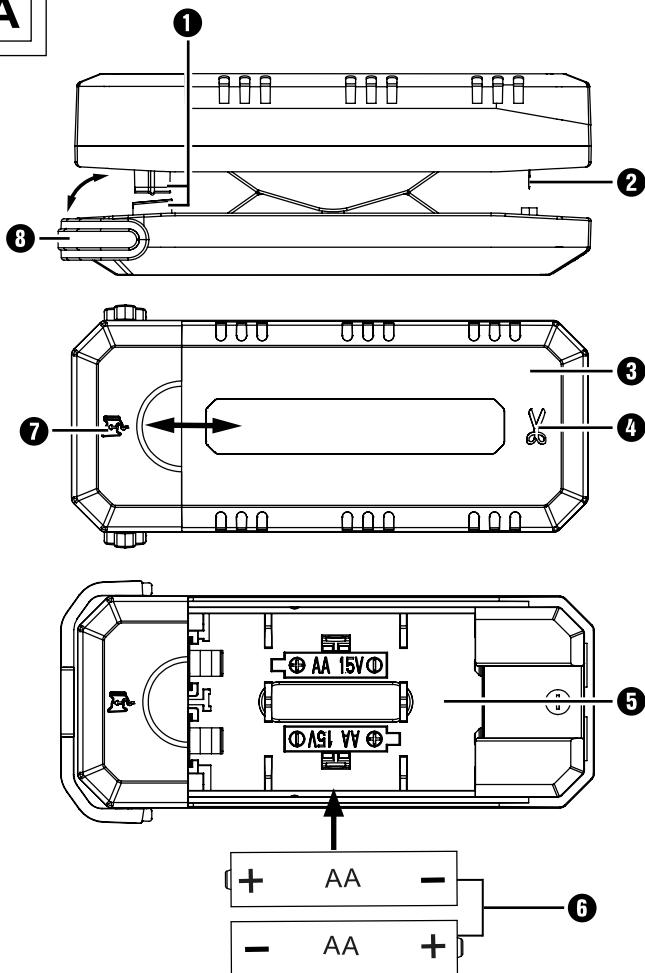
(CZ)

Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznámte se všemi funkcemi přístroje.

(DE) (AT) (CH)

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

HU	Használati utasítás	Oldal	1
SI	Navodila za uporabo	Stran	17
CZ	Návod k obsluze	Strana	33
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	49

A

Tartalomjegyzék

Bevezető	2
A jelen használati útmutatóra vonatkozó információk	2
Rendeltetésszerű használat	2
Használt figyelmeztető utasítások és szimbólumok	2
Biztonság	3
Alapvető biztonsági utasítások	3
Az elemek használatára vonatkozó biztonsági utasítások	5
A csomag tartalma	7
Műszaki adatok	8
A készülék leírása	8
Elemek behelyezése/cseréje	8
Használat	9
Fóliacsomagolás lezárása	9
Fóliacsomagolás felnyitása	10
Tisztítás és ápolás	11
Tárolás	11
Hibaelhárítás	11
Ártalmatlanítás	12
A készülék ártalmatlanítása	12
A csomagolás ártalmatlanítása	13
Elemek ártalmatlanítása	13
A Kompernass Handels GmbH garanciája	14
Szerviz	16
Gyártja	16

Bevezető

A jelen használati útmutatóra vonatkozó információk

Gratulálunk új készüléke megvásárlásához. Vásárlásával kiváló minőségű termék mellett döntött. A használati útmutató a termék része. Fontos tudnivalókat tartalmaz a biztonságra, használatra és ártalmatlanításra vonatkozóan. A termék használata előtt ismerkedjen meg valamennyi használati és biztonsági utasítással. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott célokra használja. A készülék harmadik személynek történő továbbadása esetén adja át a készülékhez tartozó valamennyi leírást is.

Rendeltetésszerű használat

Ez a készülék kizárólag magánháztartási fóliacsomagolások felnyitására és visszazárására szolgál. Ne használja a készüléket ipari vagy kereskedelmi területeken.

Használt figyelmeztető utasítások és szimbólumok

Ebben a használati útmutatóban, a csomagoláson és a készüléken, a következő figyelmeztető jelzéseket és szimbólumokat használjuk:



FIGYELMEZTETÉS! Az ezzel a szimbólummal és a „FIGYELMEZTETÉS” figyelmeztető szóval ellátott figyelmeztető utasítás olyan lehetséges veszélyes helyzetre figyelmeztet, amely halált vagy súlyos sérülést okozhat, ha nem előzik meg.

	FIGYELEM! Az ezzel a szimbólummal és a „FIGYELEM” figyelmeztető szóval ellátott figyelmeztető utasítás olyan lehetséges helyzetre figyelmeztet, amely anyagi károkat okozhat, ha nem előzik meg.
	Tudnivaló: Tudnivaló jelöli a kiegészítő információkat, amelyek megkönnyítik a készülék kezelését.
	A készülék élelmiszerekkel érintkező részei élelmiszerbiztosak.
	Egyenáram/-feszültség
	Ne nyúljon bele.

Biztonság

Alapvető biztonsági utasítások

FIGYELMEZTETÉS!

- ▶ Ezt a készüléket 3 éves kor feletti gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű, illetve tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett használhatják, vagy ha felvilágosították őket a készülék biztonságos használatáról és megértették az ebből eredő veszélyeket.
- ▶ Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A tisztítást és a felhasználó által végzendő karbantartást nem végezhetik gyermekek.

- ▶ A készüléket és csatlakozóvezetékét 3 éves kor alatti gyermekektől távol kell tartani.
- ▶ Ne használja a készüléket, ha az megsérült, vagy korábban leesett.
- ▶ Soha ne nyissa ki a készülékházat, kivéve az elemrekeszt, ha elemet cserél; a készülékben nincsenek karbantartást igénylő alkatrészek.
- ▶ Ne hagyjon gyerekeket felügyelet nélkül a csomagolóanyaggal. Tartsa távol a gyerekeket a csomagolástól.
Fulladásveszély áll fenn!
- ▶ Ne nyúljon a készülékbe, és ne érintse meg a forró vagy éles részeket.
- ▶ Ne szerelje át és ne változtassa meg önkényesen a készüléket.
- ▶ Hibás működés vagy látható sérülések esetén forduljon az ügyfélszolgálathoz.

❗ FIGYELEM!

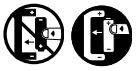
- ▶ A készüléket maximum 2 perces üzemidőre tervezték. A készüléket ezután kikapcsolt állapotban kell hagyni, amíg le nem hűl szobahőmérsékletre.
- ▶ Kerülje az erős ütések vagy mechanikai terhelést a készüléken, és ne ejtse le a készüléket.
- ▶ Tartsa távol a készüléket hőforrásoktól (radiátorok, sütők stb.), és ne tegye ki erős hőmérséklet-ingadozásoknak.
- ▶ Ne használjon maró hatású tisztítószer vagy oldószert a készülék tisztításához. Ezek kárt tehetnek a felületében.

Az elemek használatára vonatkozó biztonsági utasítások

⚠ FIGYELMEZTETÉS! Az elemek nem megfelelő használata tűz- és robbanásveszélyes, veszélyes anyagok kifolyását vagy más veszélyhelyzeteket idézhet elő!

- ▶   Soha ne engedje, hogy az elemek gyermekek kezébe kerüljenek.

- ▶ Ügyeljen arra, hogy senki ne nyelje le az elemeket.
- ▶ Azonnal kérjen orvosi segítséget, ha Ön vagy valaki más lenyelt egy elemet.
- ▶ Kizárólag a megadott elemtípust használja.
- ▶  Soha ne töltsön fel nem újratölthető elemeket.
- ▶ Töltés előtt vegye ki az újratölthető elemeket a készülékből.
- ▶   Soha ne dobjon elemeket tűzbe vagy vízbe.
- ▶ Ne tegye ki az elemeket magas hőmérsékletnek vagy közvetlen napsugárzásnak.
- ▶   Soha ne nyissa fel vagy deformálja az elemeket.
- ▶  Ne zárja rövidre a csatlakozókapcsokat.
- ▶ Vegye ki a lemerült elemeket a készülékből és ártalmatlanítsa biztonságosan.
- ▶   Ne használjon különböző típusú elemeket, vagy új és használt elemeket együtt.

- ▶  Mindig a megfelelő polaritással helyezze be az elemeket a készülékbe.
- ▶ Ha hosszabb ideig nem használja a készüléket, vegye ki belőle az elemeket.
- ▶ Rendszeresen ellenőrizze az elemeket. A szivárgó elemek sérüléseket; a készülékben pedig kárt okozhatnak.
- ▶ Kifolyt elemek esetén viseljen védőkesztyűt! Tisztítsa meg az elemek és a készülék érintkezőit, valamint az elemrekeszt száraz törlőruhával. Ügyeljen arra, hogy ne kerüljön vegyszer a bőrre és a nyálkahártyára, különösen a szembe. Ha a vegyszer bőrre vagy szembe kerül, öblítse le bő vízzel és azonnal forduljon orvoshoz.

A csomag tartalma

- 1) Vegye ki a dobozból a készülék valamennyi részét és a használati útmutatót.
- 2) Távolítson el minden csomagolóanyagot a készülékről.
- 3) Üzembe helyezés előtt ellenőrizze a csomag tartalmának teljességét és az esetleges látható sérüléseket.
 - ◆ mini fóliahegesztő-készülék
 - ◆ 2 elem
 - ◆ használati útmutató

Műszaki adatok

Feszültségellátás: 2 db 1,5 V-os elem (AA/LR6 típus)

Feszültség: 3 V 

Teljesítmény: 4,8 W

Max. hegesztési idő: 2 perces

A készülék leírása

Lásd a kihajtható oldalon lévő ábrát

A ábra:

- ❶ hegesztő felületek
- ❷ vágókés
- ❸ elemrekesz fedele
- ❹ felvágás szimbólum 
- ❺ elemrekesz
- ❻ elemek
- ❼ hegesztés szimbólum 
- ❽ biztonsági kengyel

Elemek behelyezése/cseréje

- 1) Távolítsa el az elemrekesz fedelét ❸ az elemrekeszről ❺ úgy, hogy lecsúsztatja a fedelet a készülékházzal (lásd az A. ábrát).
- 2) Adott esetben vegye ki a lemerült elemeket és helyezzen be 2 új AA (LR6) típusú elemet az elemrekeszbe ❺ az A ábrán jelölt polaritásnak megfelelően.
- 3) Tolja vissza az elemrekesz fedelét ❸ a készülékházra addig, amíg a helyére nem kattant.

Használat

FIGYELMEZTETÉS!

- Ne nyúljon a készülékbe, és ne érintse meg a forró vagy éles részeket.

Fóliacsomagolás lezárása

FIGYELEM!

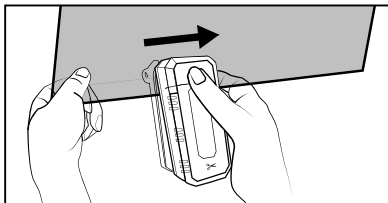
- A készüléket maximum 2 perces üzemidőre tervezték. A készüléket ezután kikapcsolt állapotban kell hagyni, amíg le nem hűl szobahőmérsékletre.

Tudnivaló

- Annak érdekében, hogy később jobban le tudja zárni a fóliát, lehetőleg úgy bontsa ki a csomagot, hogy egyenesek legyenek a nyílás szélei. Ha szükséges, ollóval egyenesítse ki a kirojtosodott éleket a lezárás előtt.
- A fóliahegesztőgép 0,05 – 0,2 mm vastagságú műanyag zacskók vagy fóliacsomagolások (pl. chipses zacskó vagy állateledel zacskó) újralezárására használható.

- 1) Reteszelve ki a készüléket a biztonsági kengyel  8 lehajtásával.
- 2) Vezesse a lezárandó tasak nyitott végét a készülék Hegesztés  7  szimbólummal jelölt oldalába.
- 3) Nyomja meg néhány másodpercig a készülék ezen végét. Az alatta lévő hegesztési felületek  1 melegedni kezdenek.

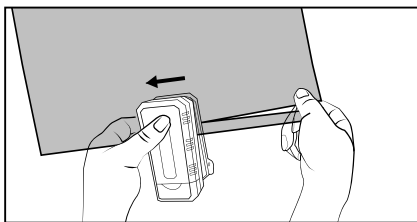
- 4) Nyomja össze a készüléket, és **lassan** mozgassa a lezárandó zacskó fölé. Egyik kezével fogja meg a zacskót, a másik kezével pedig húzza a készüléket a tasak egyik szélétől a másikig (lásd 1. ábra), amíg le nem záródik.



1. ábra

Fóliacsomagolás felnyitása

- 1) Győződjön meg arról, hogy a biztonsági kengyel **8** fel van hajtva. Ez megakadályozza, hogy a hegesztési funkció véletlenül bekapcsolódjon.
- 2) Helyezze be a felnyitandó zacskót a készülék felvágás **4**  szimbólummal jelölt oldalába.
- 3) Egyik kezével erősen fogja meg a zacskót. Tartsa a készüléket a másik kezével összenyomva és húzza a zacskó egyik végétől a másikig, hogy felnyissa a zacskót. A vágókés **2** felvágja a zacskót (lásd a 2. ábrát).



2. ábra

Tisztítás és ápolás

❗ FIGYELEM!

- ▶ Ne használjon maró hatású, vegyi vagy súroló tisztítószereket. Ezek kárt tehetnek a felületben!
A készülék tisztítása előtt távolítsa el az elemeket.
- A készüléket csak kívülről és csak enyhén benedvesített, puha törlőkendővel tisztítsa.

Tárolás

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- ▶ Mindig tárolja a készüléket gyermekektől elzárva.
- Győződjön meg arról, hogy a biztonsági kengyel **8** fel van hajtva. Ez megakadályozza, hogy a hegesztési funkció véletlenül bekapcsolódjon.
- Ha hosszabb ideig nem használja a készüléket, vegye ki az elemeket az elemrekeszből **5**.
- Az alján lévő mágneses felületeknek köszönhetően a készüléket megfelelő fémfelületekre, pl. a hűtőszekrényre lehet rögzíteni, így mindig könnyen elérhető közelségben lehet.

Hibaelhárítás

- A készülék rosszul vagy egyáltalán nem hegeszt.
 - ◆ A lezárandó fóliatásak belül legyen tiszta és száraz.
 - ◆ Ne húzza túl gyorsan a fóliazáró eszközt a lezárandó széleken.
 - ◆ A fólia túl vastag lehet.
 - ◆ Az elemek gyengék/lemerültek. Cserélje ki az elemeket.

Ártalmatlanítás

A készülék ártalmatlanítása



Az áthúzott kerekesezettároló itt látható szimbóluma azt jelzi, hogy ez a készülék a 2012/19/EU irányelv hatálya alá tartozik. Ez az irányelv azt mondja ki, hogy a készüléket életciklusa végén nem szabad a szokásos háztartási hulladékkal ártalmatlanítani, hanem külön létrehozott gyűjtőhelyen, újrahasznosító központokban vagy hulladékkezelő üzemben kell leadni.

Ez az ártalmatlanítás az Ön számára díjtalan. Kímélje a környezetet és ártalmatlanítson szakszerűen.

Ha hulladékká vált készüléke személyes adatokat tartalmaz, akkor az Ön felelőssége ezeket törölni, mielőtt a készüléket visszaadja.

Amennyiben a hulladékká vált készülék tönkretétele nélkül lehetséges, távolítsa el a használt elemeket vagy újratölthető elemeket/akkumulátorokat, mielőtt a hulladékká vált készüléket ártalmatlanítás céljából visszaadja, és gyűjtse azokat külön. Beépített akkumulátorok esetén az ártalmatlanításnál utalni kell arra, hogy a készülék akkumulátort tartalmaz.

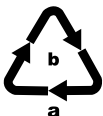


Az elhasználdott termék ártalmatlanításának lehetőségeiről tájékozódjon települése vagy városa önkormányzatánál.

A csomagolás ártalmatlanítása



A csomagolóanyagokat környezetbarát és hulladék-ártalmatlanítási szempontok szerint választottuk ki és ezért újrahasznosíthatók. Ártalmatlanítsa a feleslegessé vált csomagolóanyagokat a hatályos helyi előírásoknak megfelelően.



Ártalmatlanítsa a csomagolást környezetbarát módon. Vegye figyelembe a különböző csomagolóanyagokon lévő jelzéseket és adott esetben válassza külön azokat. A csomagolóanyagok rövidítésekkel (a) és számjegyekkel (b) vannak megjelölve, az alábbi jelentéssel: 1–7: műanyagok; 20–22: papír és karton, 80–98: kompozit anyagok.

Elemek ártalmatlanítása



Az akkumulátorokat/elemeket veszélyes hulladékként kell kezelni és ezért megfelelő helyeken (kereskedők, szakkereskedők, önkormányzati létesítmények, ipari hulladékkezelő vállalatok) környezetbarát módon kell ártalmatlanítani. Az elemek/akkumulátorok mérgező nehézfémeket tartalmazhatnak.

A bennük lévő nehézfémek jelölése betűkkel, a vegyjellel történik: Cd = kadmium, Hg = higany, Pb = ólom.

Ezért ne dobja az elemeket/akkumulátorokat a háztartási hulladékba, hanem vigye el külön gyűjtőhelyre.

Az elemeket/akkumulátorokat csak lemerült állapotban adja le.

A Kompernass Handels GmbH garanciája

Tisztelt Vásárlónk!

A készülékre a vásárlás napjától számított 3 év garanciát vállalunk. A termék meghibásodása esetén. Önt jogszabályban foglalt jogok illetik meg az eladóval szemben. Az alábbi garanciánk nem korlátozza vagy szünteti meg a jogszabályban biztosított jogokat.

Garanciális feltételek

A garanciális időszak a vásárlás napján kezdődik. Gondosan őrizze meg a nyugtát. Ez a vásárlás igazolásához szükséges.

Ha a termékvásárlás napjától számított három éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, akkor a terméket saját belátásunk szerint ingyen megjavítjuk, kicseréljük vagy visszafizetjük az árát. A garancia feltétele a hibás készülék és a vásárlást igazoló bizonylat (pénztári blokk) három éves garanciaidőn belüli bemutatása, valamint a hiba lényegének és megjelenése idejének rövidleírása.

Ha garanciánk fedezetet nyújt a hibára, akkor javított vagy egy új terméket kap vissza. A termék javítása vagy cseréje esetén a garancia nem kezdődik előlről.

Garanciális idő és a jogszabályban foglalt szavatossági igények

A garancia ideje nem hosszabbodik meg a jótállással. Ez a cserélt és javított alkatrészekre is vonatkozik. Az esetlegesen már a vásárláskor is fennálló sérüléseket és hiányosságokat a kicsomagolás után azonnal jelezni kell. A garanciai lejáta után esedékes javítások díjkötelesek.

A garancia köre

A készüléket szigorú minőségi előírások szerint gyártottuk és kiszállítás előtt lelkiismeretesen ellenőriztük.

A garancia anyag- vagy gyártási hibákra vonatkozik. A garancia nem terjed ki a termék normális elhasználódásnak kitett és ezért kopó alkatrészeknek tekinthető alkatrészeire vagy a törékeny alkatrészek – mint például kapcsolók vagy üvegből készült alkatrészek – sérüléseire.

A garancia megszűnik akkor, ha a termék megsérül, nem megfelelően használják vagy nem tartják karban. A termék megfelelő használata érdekében a használati útmutatóban foglalt összes utasítást pontosan be kell tartani. Feltétlenül kerülni kell minden olyan felhasználási és kezelési módot, amit a használati útmutató nem javasol, vagy amelynek elkerülésére kifejezetten figyelmeztet.

A termék csak magánhasználatra és nem ipari használatra készült. A garancia érvényét veszti visszaélősszerű vagy szakszerűtlen kezelés, erőszak alkalmazása vagy olyan beavatkozások esetén, amelyeket általunk nem engedélyezett szervizben végeztek el.

A garancia érvényesítése

Ügyének gyors feldolgozása érdekében kövesse a következő utasításokat:

- Kérjük, hogy minden kapcsolatfelvételnél tartsa készenlétben a vásárlást igazoló pénztári blokkot és a cikkszámot (IAN) 472574_2407.
- A cikkszám a termék adattábláján, a termékre gravírozva, a használati útmutató címlapján (balra lent) vagy a termék hátoldalán vagy alján lévő címkén található.
- Működési hiba vagy más hiba észlelése esetén vegye fel a kapcsolatot az alábbi szervizrészleggel **telefonon** vagy **e-mailben**.
- Küldje el díjmentesen a megadott szerviz címére a hibásnak talált terméket és a vásárlást igazoló bizonylatot (pénztári blokk), illetve röviden írja le azt is, hogy hol és mikor jelentkezett a hiba.



Más használati útmutatókhoz, termékbemutató videókhöz és a telepítési szoftverekhez hasonlóan ezt is letöltheti a www.lidl-service.com oldalról.

Ezzel a QR-kóddal közvetlenül a Lidl ügyfélszolgálati oldalra kerülnek (www.lidl-service.com) és a cikkszám megadásával (IAN) 472574_2407 megnyithatja a használati útmutatót.

Szerviz

HU Szerviz Magyarország

Tel.: 06800 21225

E-Mail: kompernass@lidl.hu

IAN 472574_2407

Gyártja

Ügyeljen arra, hogy az alábbi cím nem a szerviz címe. Először forduljon a megjelölt szervizhez.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NÉMETORSZÁG

www.kompernass.com

Kazalo

Uvod	18
Informacije o teh navodilih za uporabo	18
Predvidena uporaba	18
Varnostna opozorila in simboli v teh navodilih	18
Varna uporaba	19
Osnovna varnostna navodila	19
Varnostna navodila za ravnanje z baterijami	21
Obseg dobave	23
Tehnični podatki	23
Opis naprave	24
Vstavljanje/menjava baterij	24
Uporaba	25
Zapiranje folijske embalaže	25
Odpiranje folijske embalaže	26
Čiščenje in vzdrževanje	27
Shranjevanje	27
Odpravljanje napak	27
Odstranjevanje	28
Odstranitev naprave med odpadke	28
Odstranitev embalaže	29
Odstranjevanje baterij med odpadke	29
Proizvajalec	30
Pooblaščen servis	30
Garancijski list	30

Uvod

Informacije o teh navodilih za uporabo

Zahvaljujemo se vam za nakup nove naprave. Odločili ste se za kakovosten izdelek. Navodila za uporabo so sestavni del izdelka. Vsebujejo pomembna navodila za varnost, uporabo in odstranjevanje med odpadke. Preden začnete izdelek uporabljati, se seznanite z vsemi navodili za uporabo in varnost. Izdelek uporabljajte le tako, kot je opisano, in samo za navedena področja uporabe. Ob predaji izdelka tretjim osebam priložite vso dokumentacijo.

Predvidena uporaba

Naprava je predvidena izključno za odpiranje in ponovno zapiranje folijske embalaže v zasebnih gospodinjstvih. Naprave ne uporabljajte na poslovnih ali industrijskih območjih.

Varnostna opozorila in simboli v teh navodilih

V teh navodilih za uporabo, na embalaži in napravi se uporabljajo naslednje vrste varnostnih opozoril in simbolov:

	OPOZORILO! Varnostno opozorilo s tem simbolom in opozorilno besedo »OPOZORILO« označuje možno nevarno situacijo, ki bi lahko imela za posledico smrt ali hudo telesno poškodbo, če se ne prepreči.
	POZOR! Varnostno opozorilo s tem simbolom in opozorilno besedo »POZOR« označuje možno situacijo, ki bi lahko imela za posledico materialno škodo, če se ne prepreči.
	Opomba: Opomba označuje dodatne informacije, ki vam olajšajo delo z napravo.

	Vsi deli te naprave, ki pridejo v stik z živili, so primerni za živila.
	Enosmerni tok/napetost
	Ne segajte v notranjost.

Varna uporaba

Osnovna varnostna navodila

⚠ OPOZORILO!

- ▶ Otroci od 3. leta starosti naprej in osebe z zmanjšanimi telesnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem smejo to napravo uporabljati le pod nadzorom ali če so bili poučeni o varni uporabi naprave in razumejo nevarnosti, ki izhajajo iz njene uporabe.
- ▶ Otroci se z napravo ne smejo igrati. Otroci ne smejo čistiti ali opravljati uporabniškega vzdrževanja naprave.
- ▶ Napravo je treba hraniti zunaj dosega otrok, mlajših od 3 let.

- ▶ Naprave ne uporabljajte, če je poškodovana ali vam je pred tem padla dol.
- ▶ Nikoli ne odpirajte ohišja, razen predalčka za baterije pri menjavanju baterije; v notranjosti naprave ni delov, ki bi jih bilo treba vzdrževati.
- ▶ Otrok nikoli ne puščajte brez nadzora z embalažnim materialom. Otroci naj se embalaži ne približujejo.
Obstaja nevarnost zadužitve!
- ▶ Ne segajte v napravo in se ne dotikajte vročih ali ostrih delov.
- ▶ Na napravi ne izvajajte lastnoročnih predelav ali sprememb.
- ▶ V primeru napak pri delovanju ali vidne škode se obrnite na servisno službo.

❗ POZOR!

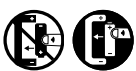
- ▶ Naprava je zasnovana za največ 2 minuti delovanja. Potem mora naprava ostati izklopljena tako dolgo, da se ohladi na sobno temperaturo.
- ▶ Izogibajte se močnim udarcem ali mehanskim obremenitvam naprave in je ne pustite pasti na tla.

- Naprave ne približujte virom toplote (radiatorjem, pečem ipd.) in je ne izpostavljajte velikim nihanjem temperature.
- Za čiščenje naprave ne uporabljajte agresivnih čistil ali topil. Ta bi lahko poškodovala površino.

Varnostna navodila za ravnanje z baterijami

⚠ OPOZORILO! Napačno ravnanje z baterijami lahko privede do ognja, eksplozij, iztekanja nevarnih snovi ali drugih nevarnih situacij!

-   Baterije ne smejo biti nikoli na dosegu otrok.
- Pazite, da baterij nihče ne pogoltne.
- Če bi vi ali druga oseba pogoltnili baterijo, takoj poiščite zdravniško pomoč.
- Uporabljajte izključno navedeni tip baterij.
-  Nikoli ne polnite baterij, ki niso predvidene za ponovno polnjenje.

- ▶ Pred polnjenjem baterij za ponovno polnjenje te vzemite iz naprave.
- ▶  Baterij nikoli ne vrzite v ogenj ali vodo.
- ▶ Baterij ne izpostavljajte visokim temperaturam in neposredni sončni svetlobi.
- ▶  Baterij nikoli ne odpirajte ali prede-lujte.
- ▶  Priključnih sponk ne zvežite na kratko.
- ▶ Prazne baterije odstranite iz naprave in jih varno oddajte med odpadke.
- ▶  Ne uporabljajte različnih tipov baterij ali novih in rabljenih baterij skupaj.
- ▶  Baterije vedno vstavite v napravo s pravilno polarnostjo.
- ▶ Če naprave dlje časa ne uporabljate, vzemite baterije ven.
- ▶ Baterije redno preverjajte. Iztekajoče baterije lahko povzročijo telesne poškodbe in poškodbe naprave.

- Pri izteklih baterijah uporabljajte zaščitne roka-vice! Kontakte baterij in naprave ter predalček za baterije očistite s suho krpo. Preprečite stik kože in sluznice, zlasti oči, s kemikalijami. Po stiku kemikalije izperite z veliko vode in takoj poiščite zdravniško pomoč.

Obseg dobave

- 1) Iz škatle vzemite vse dele naprave in navodila za uporabo.
- 2) Z naprave odstranite ves embalažni material.
- 3) Pred prvo uporabo preverite vsebino izdelka, ali so prisotni vsi deli in ali so vidne morebitne poškodbe.
 - ♦ mini varilnik folije
 - ♦ 2 bateriji
 - ♦ navodila za uporabo

Tehnični podatki

Električno napajanje: 2× baterija 1,5 V tipa AA LR6

Napetost: 3 V 

Moč: 4,8 W

Najv. čas varjenja (kratkotrajna uporaba, KU): 2 minuti

Opis naprave

Slika je na zloženi strani

Slika A:

- ❶ Varilni površini
- ❷ Nož za tapete
- ❸ Pokrov predalčka za baterije
- ❹ Simbol za rezanje 
- ❺ Predalček za bateriji
- ❻ Bateriji
- ❼ Simbol za varjenje 
- ❽ Varnostni lok

Vstavljanje/menjava baterij

- 1) Snemite pokrov predalčka za baterije ❸ s predalčka za baterije ❺, tako da ga potisnete v stran od ohišja (glejte sliko A).
- 2) Po potrebi odstranite izpraznjeni bateriji in vstavite 2 novi bateriji tipa AA (LR6) v predalček za baterije ❺ v skladu s polarnostjo, prikazano na sliki A.
- 3) Pokrov predalčka za baterije ❸ potisnite nazaj na ohišje naprave, tako da se zaskoči.

Uporaba

OPOZORILO!

- Ne segajte v napravo in se ne dotikajte vročih ali ostrih delov.

Zapiranje folijske embalaže

POZOR!

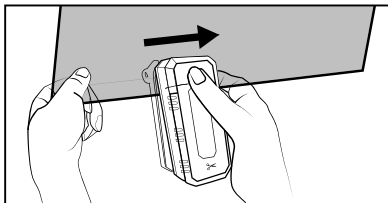
- Naprava je zasnovana za največ 2 minuti delovanja. Potem mora naprava ostati izklopljena tako dolgo, da se ohladi na sobno temperaturo.

Opomba:

- Da boste lahko folijo pozneje bolje zaprli, embalažo po možnosti odprite tako, da nastanejo ravni odprti robovi. Po potrebi pred zapiranjem razcefrane robove ravno odrežite s škarijami.
- Z napravo za varjenje folije lahko znova zaprete plastične vrečke ali folijsko embalažo debeline 0,05–0,2 mm (npr. vrečko čipsa ali vrečko s hrano za živali).

- 1) Napravo odpahnite, tako da varnostni lok  8 preklopite navzdol.
- 2) Odprti konec vrečke, ki jo želite zapreti, vstavite v napravo na strani, označeni s simbolom za varjenje  7.
- 3) Ta konec naprave nekaj sekund stiskajte skupaj. Varilni površini  1 naprave se začneta segrevati.

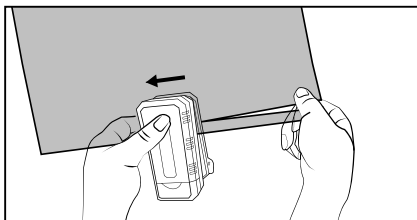
- 4) Napravo še naprej stiskajte skupaj in jo **počasi** pomikajte po vrečki, ki jo zapirate. Pri tem vrečko trdno držite z eno roko in napravo z drugo roko vlecite od enega do drugega roba vrečke (glejte sliko 1), da se zvari.



Slika 1

Odpiranje folijske embalaže

- 1) Prepričajte se, da je varnostni lok **8** preklopljen navzgor. Tako preprečite nenameren vklop funkcije varjenja.
- 2) Vrečko za odpiranje vstavite na strani naprave, ki je označena s simbolom za rezanje **4** .
- 3) Vrečko trdno držite z eno roko. Z drugo roko napravo stiskajte skupaj in jo vlecite od enega do drugega roba vrečke, da se prereže. Nož za tapete **2** vrečko prereže (glejte sliko 2).



Slika 2

Čiščenje in vzdrževanje

❗ POZOR!

- Za čiščenje ne uporabljajte nobenih agresivnih, kemičnih ali ostrih čistilnih sredstev. Ta lahko poškodujejo površino!
Pred začetkom čiščenja naprave odstranite bateriji.
- Zunanjo stran naprave očistite z mehko, rahlo navlaženo krpo.

Shranjevanje

⚠ OPOZORILO!

- Napravo vedno hranite zunaj dosega otrok.
- Prepričajte se, da je varnostni lok **8** preklopljen navzgor. Tako preprečite nenameren vklop funkcije varjenja.
- Če naprave dlje časa ne boste uporabljali, odstranite bateriji iz predalčka za baterije **5**.
- Magnetne površine na spodnji strani naprave omogočajo nameščanje na primerne kovinske površine, npr. na hladilnik, tako je naprava vedno na dosegu roke.

Odpravljanje napak

- Naprava vari samo pomanjkljivo ali sploh ne.
 - ◆ Folijska vrečka, ki jo želite zapreti, mora biti v notranjosti čista in suha.
 - ◆ Naprave za varjenje folije ne vlecite prehitro čez robove za zapiranje.
 - ◆ Folija je mogoče predebela.
 - ◆ Bateriji sta šibki/prazni. Zamenjajte bateriji.

Odstranjevanje

Odstranitev naprave med odpadke



Ta simbol prečrtanega smetnjaka na kolesih pomeni, da za to napravo velja Direktiva 2012/19/EU. Ta direktiva predpisuje, da naprave po koncu uporabe ni dovoljeno zavreči med običajne gospodinjske odpadke, ampak jo morate oddati na posebnih zbirališčih ali deponijah za odpadke ali pri podjetjih za odstranjevanje odpadkov.

**To odstranjevanje med odpadke je za vas brezplačno.
Varujte svoje okolje in odpadke ustrezno odstranjujte.**

Če vaša odpadna oprema vsebuje osebne podatke, ste sami odgovorni za to, da te podatke izbrisete, preden opremo vrnete.

Če je to mogoče brez uničenja odpadne opreme, pred odstranitvijo odpadne opreme odstranite stare baterije ali akumulatorje in jih oddajte na ustreznem zbirališču. Pri fiksno vgrajenih akumulatorjih je treba pri odstranjevanju med odpadke navesti, da naprava vsebuje akumulator.

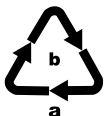


○ možnostih za odstranitev odsluženega izdelka vprašajte pri svoji občinski ali mestni upravi.

Odstranitev embalaže



Embalažni materiali so izbrani glede na svojo ekološko primernost in tehnične vidike odstranjevanja, zato jih je mogoče reciklirati. Nepotrebne embalažne materiale zavržite med odpadke v skladu z veljavnimi lokalnimi predpisi.



Embalažo odstranite med odpadke na okoljsko primeren način. Upoštevajte oznake na različnih embalažnih materialih in jih po potrebi ločite. Embalažni materiali so označeni s kraticami (a) in številkami (b) z naslednjim pomenom: 1–7: umetne snovi, 20–22: papir in karton, 80–98: sestavljeni materiali.

Odstranjevanje baterij med odpadke



Baterije/akumulatorje je treba obravnavati kot posebne odpadke in jih je treba oddati na ustreznih mestih (v trgovini ali specializirani trgovini ali pri javnih komunalnih službah ali podjetjih za odstranjevanje odpadkov) za okoljsko ustrezno odstranitev. Baterije/akumulatorji lahko vsebujejo strupene težke kovine.

Vsebovane težke kovine so označene s črkami pod simbolom:

Cd = kadmij, Hg = živo srebro, Pb = svinec.

Zato baterij/akumulatorjev ne zavržite med gospodinjske odpadke, ampak jih oddajte na ustreznem zbirališču.

Baterije/akumulatorje oddajajte samo izpraznjene.

Proizvajalec

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NEMČIJA

www.kompernass.com

Pooblaščen serviser

SI Servis Slovenija

Tel.: 080 080 917

E-Mail: kompernass@lidl.si

IAN 472574_2407

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom KOMPERNASS HANDELS GMBH jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Če izdelek ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali oglaševalskem sporočilu, lahko potrošnik najprej zahteva odpravo napak. O napaki mora potrošnik obvestiti proizvajalca ali pooblaščen serviser (kontaktna številka in elektronski naslov navedena zgoraj) in zahte-

vati odpravo napak. Kupec je dolžan ob uveljavljanju zahtevka predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.

5. Rok za odpravo napake je 30 dni od dneva, ko je proizvajalec ali pooblaščen servis prejel zahtevo za odpravo napake. Če napake v tem roku niso odpravljene, mora proizvajalec potrošniku brezplačno zamenjati blago z enakim, novim in brezhibnim blagom. Rok se lahko zaradi narave in kompleksnosti blaga, narave in resnosti neskladnosti ter napora, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave podaljša za najkrajši čas, ki je potreben za dokončanje popravila, vendar največ za 15 dni. O številu dni podaljšane roka in razlogih za podaljšanje mora biti potrošnik obveščen pred potekom 30 dnevnega roka za odpravo napak.
6. Če v roku 30 dni oz. v primeru podaljšanja v roku 45 dni blago ni popravljeno ali blago ni zamenjano z novim, lahko potrošnik od proizvajalca zahteva vračilo celotne kupnine ali zahteva sorazmerno znižanje kupnine. Sorazmerno znižanje kupnine je sorazmerno zmanjšanju vrednosti blaga, ki ga je potrošnik prejel, v primerjavi z vrednostjo, ki bi jo imelo blago, če bi bilo skladno.
7. Če se neskladnost pojavi v manj kot 30 dneh od dobave blaga, lahko potrošnik ob predložitvi blaga od proizvajalca takoj zahteva vračilo plačanega zneska.
8. Proizvajalec oziroma pooblaščen servis lahko potrošniku za čas popravila blaga, za katero je bila izdana obvezna garancija, zagotovi brezplačno uporabo podobnega blaga. Če proizvajalec potrošniku ne zagotovi nadomestnega blaga v začasno uporabo, ima potrošnik pravico uveljavljati škodo, ki jo je utrpel, ker blaga ni mogel uporabljati od trenutka, ko je zahteval popravilo ali zamenjavo, do njune izvršitve.

9. Stroške za material, nadomestne dele, delo, prenos in prevoz izdelkov, ki nastanejo pri odpravljanju okvar oziroma nadomestitvi blaga z novim, krije proizvajalec.
10. V primeru zamenjave blaga ali zamenjave bistvenega dela blaga z novim se potrošniku izda nov garancijski list.
11. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali nepooblaščen oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
12. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
13. Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in priklopne aparate vsaj tri leta po poteku garancijskega roka.
14. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
15. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije in podatki, ki identificirajo blago za katerega velja garancija se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
16. Ta garancija proizvajalca ne izključuje zakonske pravice potrošnika, da zoper prodajalca v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahteve. Ta garancija prav tako ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.

Prodajalec:

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda

Obsah

Úvod	34
Informace k tomuto návodu k obsluze	34
Použití v souladu s určením	34
Použitá výstražná upozornění a symboly	34
Bezpečnost	35
Základní bezpečnostní pokyny	35
Bezpečnostní pokyny k manipulaci s bateriemi	37
Rozsah dodávky	39
Technické údaje	39
Popis přístroje	40
Vložení/výměna baterií	40
Ovládání	41
Svaření fóliového obalu	41
Otevření fóliového obalu	42
Čištění a údržba	43
Skladování	43
Odstranění závad	43
Likvidace	44
Likvidace přístroje	44
Likvidace obalu	44
Likvidace baterií	45
Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH ...	45
Servis	48
Dovozce	48

Úvod

Informace k tomuto návodu k obsluze

Blahopřejeme vám k zakoupení vašeho nového přístroje. Rozhodli jste se tím pro vysoce kvalitní výrobek. Součástí tohoto výrobku je návod k obsluze. Obsahuje důležité informace o bezpečnosti, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznamte se všemi provozními a bezpečnostními pokyny. Výrobek používejte pouze předepsaným způsobem a pro uvedené oblasti použití. Při předávání výrobku třetím osobám předejte spolu s ním i tyto podklady.

Použití v souladu s určením

Tento přístroj je určen výhradně k otevření a opětovnému uzavření fóliových obalů v soukromých domácnostech. Přístroj nepoužívejte v komerčních nebo průmyslových oblastech.

Použitá výstražná upozornění a symboly

V tomto návodu k obsluze, na obalu a na přístroji jsou použita následující varování a symboly:

	VÝSTRAHA! Výstražný pokyn s tímto symbolem a signálním slovem „VÝSTRAHA“ označuje případně nebezpečnou situaci, která, pokud se jí nezabrání, může mít za následek vážné poranění nebo smrt.
	POZOR! Výstražný pokyn s tímto symbolem a signálním slovem „POZOR“ označuje případnou situaci, která, pokud se jí nezabrání, může mít za následek hmotnou škodu.
	Upozornění: Upozornění označuje doplňující informace, které usnadňují manipulaci s přístrojem.

	Všechny části tohoto přístroje přicházející do styku s potravinami jsou bezpečné pro potraviny.
	Stejnoseměrný proud/napětí
	Nesahejte dovnitř.

Bezpečnost

Základní bezpečnostní pokyny

VÝSTRAHA!

- Děti starší 3 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a znalostí mohou používat tento přístroj, avšak pouze tehdy, pokud jsou pod dohledem nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání přístroje a pokud porozuměly z toho vyplývajícímu nebezpečí.
- Děti si nesmí s přístrojem hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti.
- Přístroj se musí uchovávat mimo dosah dětí mladších než 3 let.

- ▶ Příklad: Přístroj uchovávejte mimo dosah zdrojů tepla (topná tělesa, trouby apod.) a nevystavujte jej extrémním změnám teplot.
- ▶ K čištění přístroje nepoužívejte agresivní čisticí prostředky nebo rozpouštědla. Tyto by mohly poškodit povrch.

Bezpečnostní pokyny k manipulaci s bateriemi

⚠ VÝSTRAHA! Nesprávná manipulace s bateriemi může vést k požáru, výbuchům, úniku nebezpečných látek nebo jiným nebezpečným situacím!

- ▶  Nikdy nedovolte, aby se baterie dostaly do rukou dětem.
- ▶ Dbejte na to, aby nedošlo ke spolknutí baterií.
- ▶ Pokud dojde ke spolknutí baterie vámi nebo jinou osobou, vyhledejte okamžitě lékařskou pomoc.
- ▶ Používejte výlučně uvedený typ baterie.
- ▶  Nedobíjející baterie nikdy znovu nenabíjejte.

- ▶ Před nabíjením vyjměte dobíjecí baterie z přístroje.
- ▶  Baterie nikdy nevhazujte do ohně nebo vody.
- ▶ Baterie nevystavujte vysokým teplotám a přímému slunečnímu záření.
- ▶  Baterie neotevírejte ani nedeformujte.
- ▶  Nezkratujte připojovací svorky.
- ▶ Z přístroje odstraňte vybité baterie a bezpečně je zlikvidujte.
- ▶  Nepoužívejte odlišné typy baterií nebo nové a použité baterie současně.
- ▶  Baterie vždy vkládejte do přístroje se správnou polaritou.
- ▶ Pokud přístroj delší dobu nepoužíváte, baterie vyjměte.
- ▶ Baterie pravidelně kontrolujte. Vytékající baterie mohou vést k poranění nebo přístroj poškodit.

- Při manipulaci s vyteklými bateriemi používejte ochranné rukavice! Kontakty baterie a přístroje a přihrádku na baterie vyčistěte suchým hadříkem. Zabraňte kontaktu kůže a sliznic, zejména očí, s chemikáliemi. Při kontaktu s chemikáliemi vyplachujte velkým množstvím vody a ihned vyhledejte lékařskou pomoc.

Rozsah dodávky

- 1) Všechny části přístroje a návod k obsluze vyjměte z krabice.
- 2) Z přístroje odstraňte všechny obalový materiál.
- 3) Před prvním použitím zkontrolujte, zda je zakoupené zboží kompletní a zda případně nevykazuje viditelná poškození.
 - ◆ mini svářečka folií
 - ◆ 2 baterie
 - ◆ návod k obsluze

Technické údaje

Napájecí napětí: 2× baterie 1,5 V typ AA LR6

Napětí: 3 V 

Výkon: 4,8 W

Max. provozní doba při svařování (doba nepřetržitého provozu): 2 minuty

Popis přístroje

Zobrazení viz výklopná strana

Obr. A:

- ❶ svařovací plochy
- ❷ odlamovací nůž
- ❸ kryt přihrádky na baterie
- ❹ symbol rozříznutí 
- ❺ přihrádka na baterie
- ❻ baterie
- ❼ symbol svaření 
- ❽ bezpečnostní držadlo

Vložení/výměna baterií

- 1) Sejměte kryt přihrádky na baterie ❸ z přihrádky na baterie ❺ odsunutím z krytu přístroje (viz obr. A).
- 2) V případě potřeby vyjměte použité baterie a vložte 2 nové baterie typu AA (LR6) podle polaritě zobrazené na obr. A do přihrádky na baterie ❺.
- 3) Kryt přihrádky na baterie ❸ nasuňte zpět na kryt přístroje tak, aby zacvakl.

Ovládání

⚠ VÝSTRAHA!

- Nesahejte do přístroje a nedotýkejte se horkých nebo ostrých částí.

Svaření fóliového obalu

❗ POZOR!

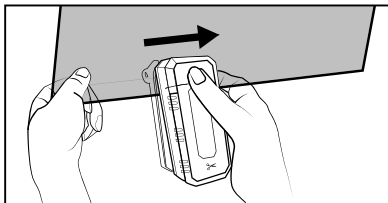
- Přístroj je koncipován na maximální provozní dobu 2 minuty. Přístroj pak musí zůstat vypnutý, dokud nevychladne na pokojovou teplotu.

i Upozornění:

- Abyste později mohli fólii snadněji uzavřít, otevřete obal pokud možno tak, aby byly otevírací hrany rovné. V případě potřeby použijte nůžky, abyste roztřepené okraje před svařením rovně zastříhli.
- Svářečkou fólií lze opět uzavřít plastové sáčky nebo fóliové obaly o tloušťce 0,05–0,2 mm (např. sáčky s chipsy nebo sáčky s krmivem pro zvířata).

- 1) Odblokuje přístroj sklopením bezpečnostního držadla **8** dolů.
- 2) Ved'te otevřený konec sáčku, který má být uzavřen, na stranu přístroje označenou symbolem svaření **7** .
- 3) Stlačte tento konec přístroje k sobě na několik sekund. Svařovací plochy **1** umístěné dole se začnou nahřívat.

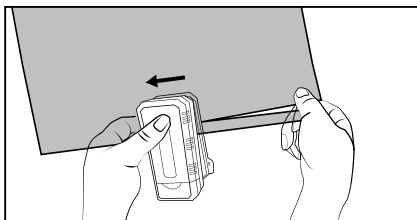
- 4) Přístroj držte stlačený k sobě a **pomalu** jej ved'te přes sáček, který má být uzavřen. Jednou rukou pevně držte sáček a druhou rukou táhněte přístroj od jednoho okraje sáčku k druhému (viz obr. 1), dokud nebude sáček svařen.



Obr. 1

Otevření fóliového obalu

- 1) Ujistěte se, že je bezpečnostní držadlo **8** vyklopené nahoru. Tím zabráníte náhodnému spuštění funkce svařování.
- 2) Zaved'te sáček určený k otevření na stranu přístroje označenou symbolem rozříznutí **4** .
- 3) Jednou rukou přidržte sáček. Druhou rukou držte přístroj stlačený a tahem od jednoho okraje sáčku k druhému jej rozřízněte. Odlamovací nůž **2** rozřízne sáček (viz obr. 2).



Obr. 2

Čištění a údržba

⚠ POZOR!

- ▶ Nepoužívejte agresivní, chemické nebo abrazivní čisticí prostředky. Mohou poškodit povrch přístroje!
Před čištěním přístroje vyjměte baterie.
- Přístroj čistěte pouze zevně měkkým, lehce navlhčeným hadříkem.

Skladování

⚠ VÝSTRAHA!

- ▶ Přístroj uchovávejte vždy mimo dosah dětí.
- Ujistěte se, že je bezpečnostní držadlo **8** vyklopené nahoru. Tím zabráníte náhodnému spuštění funkce svařování.
- V případě delšího nepoužívání přístroje vyjměte baterie z přihrádky na baterie **5**.
- Magnetické plochy na spodní straně přístroje umožňují připevnění na vhodné kovové plochy, např. na chladničku, aby byl přístroj vždy na dosah.

Odstranění závad

- Přístroj svařuje pouze nedostatečně nebo vůbec.
 - ◆ Fóliový sáček, který se má svařit, musí být uvnitř čistý a suchý.
 - ◆ Svářečku fólií netahejte příliš rychle přes okraje, které mají být svařeny.
 - ◆ Fólie může být příliš silná.
 - ◆ Baterie jsou slabé/vybité. Vyměňte baterie za nové.

Likvidace

Likvidace přístroje



Symbol přeškrtnuté pojízdné popelnice uvedený vedle označuje, že tento přístroj podléhá směrnici č. 2012/19/EU. Tato směrnice uvádí, že tento přístroj se na konci své životnosti nesmí likvidovat s běžným domovním odpadem, ale musí se odevzdat v určených sběrných místech či dvorech nebo podnicích oprávněných k nakládání s odpady.

Tato likvidace je pro Vás zdarma. Chraňte životní prostředí a zajistěte odbornou likvidaci přístroje.

Pokud váš vysloužilý přístroj obsahuje osobní údaje, jste před odevzdáním přístroje odpovědní za jejich vymazání.

Je-li to možné bez zničení vysloužilého přístroje, vyjměte staré baterie nebo akumulátory před odevzdáním přístroje k likvidaci a dopravte je do odděleného sběru. Při likvidaci přístroje s pevně zabudovanými akumulátory je třeba upozornit na to, že přístroj obsahuje akumulátory.



Informace o možnostech likvidace vysloužilého výrobku vám podá obecní nebo městská správa.

Likvidace obalu



Zvolený obalový materiál odpovídá hlediskům ochrany životního prostředí a likvidace a je tudíž recyklovatelný. Již nepotřebný obalový materiál zlikvidujte podle místních platných předpisů.



Obal zlikvidujte ekologicky. Dbejte na označení na různých obalových materiálech a v případě potřeby tyto obaly roztříďte. Obalové materiály jsou označeny zkratkami (a) a číslicemi (b) s následujícím významem: 1–7: plasty, 20–22: papír a lepenka, 80–98: kompozitní materiály.

Likvidace baterií



S bateriemi/akumulátory je nutné zacházet jako s nebezpečným odpadem, a proto musí být ekologicky zlikvidovány odpovídajícími subjekty (prodejci, specializovaní prodejci, orgány veřejné správy, komerční firmy zabývající se likvidací odpadu). Baterie/akumulátory mohou obsahovat toxické těžké kovy.

Obsažené těžké kovy jsou označeny písmeny pod symbolem:

Cd = kadmium, Hg = rtuť, Pb = olovo.

Nevyhazujte proto baterie/akumulátory do domovního odpadu, nýbrž je dopravte na sběrné místo tříděného odpadu.

Baterie/akumulátory odevzdávejte pouze zcela vybité.

Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákaznice, vážený zákazníku,

na tento přístroj získáváte záruku v trvání 3 let od data zakoupení. V případě závad tohoto výrobku máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Tato zákonná práva nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Záruční podmínky

Záruční doba začíná plynout dnem nákupu. Dobře uschovejte pokladní doklad. Tento doklad je potřebný jako důkaz o koupi.

Pokud se do tří let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní závada, pak Vám podle našeho uvážení výrobek zdarma opravíme, vyměníme nebo uhradíme kupní cenu. Předpokladem této záruky je, že bude během tříleté lhůty předložen vadný přístroj a doklad o koupi (pokladní doklad) a stručně se popíše, v čem závada spočívá a kdy se vyskytla.

Vztahuje-li se na závadu naše záruka, obdržíte zpět buď opravený nebo nový produkt. Opravou nebo výměnou výrobku nezačne plynout nová záruční doba.

Záruční doba a zákonné nároky vyplývající ze závad

Záručním plněním se záruční doba neprodlužuje. To platí i pro vyměněné a opravené součásti. Poškození nebo vady vyskytující se případně již při nákupu se musí oznámit ihned po vybalení. Po uplynutí záruční doby podléhají veškeré opravy zpoplatnění.

Rozsah záruky

Přístroj byl vyroben pečlivě podle přísných směrnic kvality a před expedicí byl svědomitě vyzkoušen.

Záruka se vztahuje na materiálové nebo výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje

na součásti výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebením, a proto je lze považovat za spotřební díly, nebo na poškození křehkých součástí, jako jsou např. spínače nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.

Tato záruka zaniká, pokud je výrobek poškozen, nebyl řádně používán nebo udržován. Pro zajištění správného používání výrobku se musí přesně dodržovat všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Účelům použití a úkonům, které se v návodu k obsluze nedoporučují nebo se před nimi varuje, je třeba se bezpodmínečně vyhnout.

Výrobek je určen pouze pro soukromé účely a ne pro komerční použití. Při nesprávném a neodborném používání, při použití násilí a při zásazích, které nebyly provedeny našimi autorizovanými servisními provozovny, záruční nároky zanikají.

Vyřízení v případě záruky

Pro zajištění rychlého Vaší žádosti postupujte podle následujících pokynů:

- Pro všechny dotazy mějte připraven pokladní lístek a číslo výrobku (IAN) 472574_2407 jako doklad o koupi.
- Číslo výrobku naleznete na typovém štítku na výrobku, rytině na výrobku, na titulní straně návodu k obsluze (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně výrobku.
- Pokud by se měly vyskytovat funkční vady nebo jiné závady, kontaktujte nejprve níže uvedené servisní oddělení **telefonicky** nebo **e-mailem**.
- Výrobek, zaevidovaný jako vadný výrobek pak můžete při přiložení dokladu o nákupu (pokladní lístek) a při uvedení, v čem spočívá vada a kdy k ní došlo, poslat výrobek pro Vás bez poštovného na adresu, kterou Vám oznámí servis.



Na webových stránkách www.lidl-service.com si můžete stáhnout tyto a mnoho dalších příruček, videí o výrobku a instalační software.

Pomocí kódu QR se dostanete přímo na stránku servisu Lidl (www.lidl-service.com) a můžete pomocí zadání čísla výrobku (IAN) 472574_2407 otevřít svůj návod k obsluze.

Servis

CZ Servis Česko

Tel.: 800143873

E-Mail: kompernass@lidl.cz

IAN 472574_2407

Dovozce

Dbejte prosím na to, že následující adresa není adresou servisu.
Kontaktujte nejprve uvedený servis.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NĚMECKO

www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	50
Informationen zu dieser Bedienungsanleitung	50
Bestimmungsgemäße Verwendung	50
Verwendete Warnhinweise und Symbole	50
Sicherheit	51
Grundlegende Sicherheitshinweise	51
Sicherheitshinweise zum Umgang mit Batterien	53
Lieferumfang	55
Technische Daten	56
Gerätebeschreibung	56
Batterien einlegen/ersetzen	56
Bedienen	57
Folienverpackung verschließen	57
Folienverpackung öffnen	58
Reinigen und Pflegen	59
Aufbewahren	59
Fehlerbehebung	59
Entsorgung	60
Gerät entsorgen	60
Verpackung entsorgen	61
Batterien entsorgen	61
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	62
Service	64
Importeur	64

Einleitung

Informationen zu dieser Bedienungsanleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Diese Gerät ist ausschließlich zum Öffnen und Wiederverschließen von Folienverpackungen in privaten Haushalten bestimmt. Verwenden Sie das Gerät nicht in gewerblichen oder industriellen Bereichen.

Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der vorliegenden Bedienungsanleitung, auf der Verpackung und dem Gerät werden folgende Warnhinweise und Symbole verwendet:

	WARNUNG! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „WARNUNG“ kennzeichnet eine mögliche Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben könnte.
	ACHTUNG! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „ACHTUNG“ kennzeichnet eine mögliche Situation, die, wenn sie nicht vermieden wird, einen Sachschaden zur Folge haben könnte.

	Hinweis: Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.
	Alle Teile dieses Gerätes, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, sind lebensmittelecht.
	Gleichstrom/-spannung
	Nicht hineingreifen.

Sicherheit

Grundlegende Sicherheitshinweise

WARNING!

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 3 Jahren sowie von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Personen mit mangelnder Erfahrung und mangelnden Kenntnissen benutzt werden, wenn sie bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes beaufsichtigt oder unterwiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen und beim Gebrauch des Gerätes beaufsichtigt werden.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und die Wartung durch den Benutzer dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden.

- ▶ Das Gerät ist von Kindern jünger als 3 Jahre fernzuhalten.
- ▶ Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn es beschädigt ist oder zuvor heruntergefallen ist.
- ▶ Öffnen Sie niemals das Gehäuse, ausgenommen das Batteriefach zum Batteriewechsel, es befinden sich keine zu wartenden Teile im Gerät.
- ▶ Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Halten Sie Kinder von der Verpackung fern.
Es besteht Erstickungsgefahr!
- ▶ Fassen Sie nicht in das Gerät und berühren Sie nicht heiße oder scharfe Teile.
- ▶ Nehmen sie keine eigenmächtigen Umbauten oder Veränderungen an dem Gerät vor.
- ▶ Wenden Sie sich bei Fehlfunktionen oder erkennbaren Schäden an den Kundendienst.

! ACHTUNG!

- ▶ Das Gerät ist für eine maximale Betriebsdauer von 2 Minuten konzipiert. Danach muss das Gerät so lange ausgeschaltet bleiben, bis es sich auf Raumtemperatur abgekühlt hat.

- Vermeiden Sie harte Schläge oder mechanische Belastungen am Gerät und lassen Sie es nicht herunterfallen.
- Halten Sie das Gerät fern von Wärmequellen (Heizkörper, Öfen o. Ä.) und setzen Sie es keinen starken Temperaturschwankungen aus.
- Benutzen Sie keine aggressiven Reinigungsmittel oder Lösemittel für die Reinigung des Gerätes. Diese könnten die Oberfläche beschädigen.

Sicherheitshinweise zum Umgang mit Batterien

⚠ WARNUNG! Eine falsche Handhabung von Batterien kann zu Feuer, Explosionen, Auslaufen gefährlicher Stoffe oder anderen Gefahrensituationen führen!

-   Lassen Sie niemals zu, dass Batterien in die Hände von Kindern gelangen.
- Achten Sie darauf, dass niemand Batterien verschluckt.
- Nehmen Sie sofort medizinische Hilfe in Anspruch, wenn Sie oder eine andere Person eine Batterie verschluckt hat.

- ▶ Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp.
- ▶  Laden Sie nicht-wiederaufladbare Batterien niemals wieder auf.
- ▶ Entfernen Sie wiederaufladbare Batterien aus dem Gerät, bevor diese geladen werden.
- ▶   Werfen Sie Batterien niemals in Feuer oder Wasser.
- ▶ Setzen Sie Batterien keinen hohen Temperaturen und direkter Sonneneinstrahlung aus.
- ▶   Öffnen oder verformen Sie niemals Batterien.
- ▶  Schließen Sie die Anschlussklemmen nicht kurz.
- ▶ Entfernen Sie leere Batterien aus dem Gerät und entsorgen Sie sie sicher.
- ▶   Verwenden Sie keine unterschiedlichen Batterietypen oder neue und gebrauchte Batterien zusammen.
- ▶   Setzen Sie Batterien immer mit der richtigen Polarität in das Gerät ein.
- ▶ Entnehmen Sie die Batterien, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden.

- Überprüfen Sie regelmäßig die Batterien. Auslaufende Batterien können zu Verletzungen führen und Beschädigungen am Gerät verursachen.
- Verwenden Sie bei ausgelaufenen Batterien Schutzhandschuhe! Reinigen Sie die Batterie- und Gerätekontakte sowie das Batteriefach mit einem trockenen Tuch. Vermeiden Sie den Kontakt von Haut und Schleimhäuten insbesondere Ihrer Augen mit den Chemikalien. Spülen Sie bei Kontakt die Chemikalien mit viel Wasser ab und nehmen Sie sofort medizinische Hilfe in Anspruch.

Lieferumfang

- 1) Entnehmen Sie alle Teile des Gerätes und die Bedienungsanleitung aus dem Karton.
- 2) Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial vom Gerät.
- 3) Überprüfen Sie vor Inbetriebnahme den Lieferumfang auf Vollständigkeit und eventuell sichtbare Beschädigungen.
 - ◆ Mini-Folienschweißgerät
 - ◆ 2 Batterien
 - ◆ Bedienungsanleitung

Technische Daten

Spannungsversorgung: 2 × 1,5 V Batterien Typ AA LR6

Spannung: 3 V 

Leistung: 4,8 W

Max. Betriebszeit beim Schweißen (KB-Zeit): 2 Minuten

Gerätebeschreibung

Abbildung siehe Ausklappseite

Abb A:

- ❶ Schweißflächen
- ❷ Cuttermesser
- ❸ Batteriefachabdeckung
- ❹ Symbol Aufschneiden 
- ❺ Batteriefach
- ❻ Batterien
- ❼ Symbol Verschweißen 
- ❽ Sicherheitsbügel

Batterien einlegen/ersetzen

- 1) Nehmen Sie die Batteriefachabdeckung ❸ vom Batteriefach ❺ ab, indem Sie sie vom Gerätegehäuse wegschieben (siehe Abb. A).
- 2) Entfernen Sie ggf. die verbrauchten Batterien und legen Sie 2 neue Batterien des Typs AA (LR6) gemäß der in der Abb. A gezeigten Polarität in das Batteriefach ❺ ein.
- 3) Schieben Sie die Batteriefachabdeckung ❸ wieder auf das Gerätegehäuse ein, bis sie einrastet.

Bedienen

WARNUNG!

- Fassen Sie nicht in das Gerät und berühren Sie nicht heiße oder scharfe Teile.

Folienverpackung verschließen

WARNUNG!

- Das Gerät ist für eine maximale Betriebsdauer von 2 Minuten konzipiert. Danach muss das Gerät so lange ausgeschaltet bleiben, bis es sich auf Raumtemperatur abgekühlt hat.

Hinweis:

- Um die Folie später besser verschließen zu können, öffnen Sie eine Verpackung möglichst so, dass sich gerade Öffnungsränder ergeben. Benutzen Sie ggf. eine Schere, um zerfranste Kanten vor dem Verschließen gerade zu schneiden.
- Mit dem Folienschweißgerät können Kunststofftüten oder Folienverpackungen mit einer Dicke von 0,05 – 0,2 mm (z. B. Chipstüte oder Tierfuttersäcke) wieder verschlossen werden.

- 1) Entriegeln Sie das Gerät, indem Sie den Sicherheitsbügel  nach unten klappen.
- 2) Führen Sie das offene Ende der zu verschließenden Tüte in die Seite des Gerätes ein, die mit dem Symbol Verschweißen  gekennzeichnet ist.
- 3) Drücken Sie dieses Geräteende einige Sekunden zusammen. Die darunter liegenden Schweißflächen  beginnen sich zu erhitzen.

- 4) Halten Sie das Gerät zusammengedrückt und führen Sie es **langsam** über die zu verschließende Tüte. Halten Sie dabei die Tüte mit einer Hand fest und ziehen Sie das Gerät mit der anderen Hand von einem zum anderen Rand der Tüte (siehe Abb. 1), bis diese verschweißt ist.

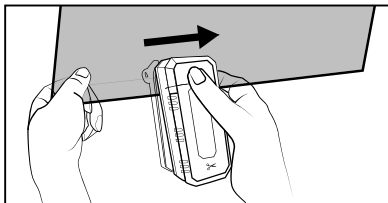


Abb. 1

Folienverpackung öffnen

- 1) Stellen Sie sicher, dass der Sicherheitsbügel ⑧ nach oben geklappt ist. Somit wird verhindert, dass die Schweißfunktion versehentlich ausgelöst wird.
- 2) Führen Sie die zu öffnende Tüte in die Seite des Gerätes ein, die mit dem Symbol Aufschneiden ④  gekennzeichnet ist.
- 3) Halten Sie die Tüte mit einer Hand fest. Halten Sie das Gerät mit der anderen Hand zusammengedrückt und ziehen Sie es von einem zum anderen Rand der Tüte, um sie aufzuschneiden. Das Cuttermesser ② schneidet die Tüte auf (siehe Abb. 2).

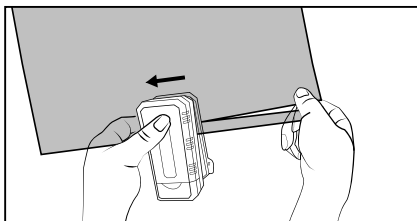


Abb. 2

Reinigen und Pflegen

⚠ ACHTUNG!

- Benutzen Sie keine aggressiven, chemischen oder scheuernden Reinigungsmittel. Diese können die Oberfläche beschädigen! Entfernen Sie die Batterien, bevor Sie das Gerät reinigen.
- Reinigen Sie das Gerät nur äußerlich mit einem weichen, leicht angefeuchteten Tuch.

Aufbewahren

⚠ GEFAHR!

- Bewahren Sie das Gerät stets außer der Reichweite von Kindern.
- Stellen Sie sicher, dass der Sicherheitsbügel **8** nach oben geklappt ist. Somit wird verhindert, dass die Schweißfunktion versehentlich ausgelöst wird.
- Bei längerer Nichtbenutzung des Gerätes entfernen Sie die Batterien aus dem Batteriefach **5**.
- Die Magnetflächen auf der Unterseite des Gerätes ermöglichen das Anbringen an geeignete Metallflächen, z. B. an den Kühlschrank, damit das Gerät stets griffbereit ist.

Fehlerbehebung

- Das Gerät verschweißt nur mangelhaft oder gar nicht.
 - ◆ Der zu verschließende Folienbeutel muss innen sauber und trocken sein.
 - ◆ Ziehen Sie das Folienschweißgerät nicht zu schnell über die zu verschließenden Ränder.
 - ◆ Die Folie ist eventuell zu dick.
 - ◆ Die Batterien sind schwach/leer. Ersetzen Sie die Batterien.

Entsorgung

Gerät entsorgen



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit

nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Für den deutschen Markt gilt:

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Lebensmittelhändler, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind verpflichtet, bis zu drei Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. LIDL bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an.

Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben.

Sofern dies ohne Zerstörung des Altgerätes möglich ist, entnehmen Sie die alten Batterien oder Akkus sowie Lampen, bevor Sie das Altgerät zur Entsorgung zurückgeben und führen Sie sie einer separaten Sammlung zu. Bei fest eingebauten Akkus ist bei der Entsorgung darauf hinzuweisen, dass das Gerät einen Akku enthält.

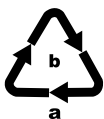


Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Verpackung entsorgen



Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

Batterien entsorgen



Batterien/Akkus sind als Sondermüll zu behandeln und müssen daher durch entsprechende Stellen (Händler, Fachhändler, öffentliche kommunale Stellen, gewerbliche Entsorgungsunternehmen) umweltgerecht entsorgt werden. Batterien/Akkus können giftige Schwermetalle enthalten.

Gekennzeichnet werden die enthaltenen Schwermetalle mit Buchstaben unter dem Symbol: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei.

Werfen Sie Batterien/Akkus daher nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie diese einer separaten Sammlung zu.

Geben Sie Batterien/Akkus nur im entladenen Zustand zurück.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 472574_2407 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 472574_2407 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

(kostenfrei aus dem dt. Festnetz / Mobilfunknetz)

E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 447 744

E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 472574_2407

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Információk állása · Stanje informacij · Stav informací

Stand der Informationen: 09/2024 · Ident.-No.: SFSGM1.5D1-092024-1

IAN 472574_2407